

Compliance

# Etický kodex společnosti TRUMPF



## **Drazí spolupracovníci,**

ve společnosti TRUMPF usilujeme nejen o příkladnou kvalitu výrobků a procesů, ale i v chování. Základem jsou hodnoty, které jsou již dlouho uvedeny v Pravidlech naší společnosti a které byly naposledy doplněny v roce 2008.

Chování jakéhokoliv zaměstnance společnosti TRUMPF má velký vliv na pověst naší společnosti. Jako vedení společnosti TRUMPF jsme v tomto Etickém kodexu určili základní pravidla etického obchodního chování, kterými se budou řídit, jak očekáváme, naši zaměstnanci po celém světě.

Vzorem je pro nás bezúhonný, charakterní obchodník. Od tohoto modelu pak odvozuje etický kodex konkrétní způsob chování. V oblasti problematického chování však apeluje zejména na citlivý přístup. Určující je však dodržování práva a zákonů, přičemž nesmí docházet k ohrožení zájmů společnosti TRUMPF.

Očekáváme, že každý spolupracovník bude jednat v souladu s tímto kodexem a s hodnotami společnosti TRUMPF a bude si vědomý zodpovědnosti za pověst své společnosti. Tato pověst je pro nás neocenitelnou hodnotou.

V září 2017

Nicola Leibinger-Kammüller



## 01 Nejvyšší princip

### **Dodržujeme zákony.**

Je třeba dodržovat zákony a předpisy zemí, v nichž podnikáme. To je plně ve shodě s našimi základními hodnotami, kterými je třeba se řídit, nehledě na možné následky.

Protiprávní chování není v zájmu naší společnosti, neboť je neetické, vede ke ztrátě dobré pověsti a může mít za následek trestní stíhání, sankce a ztrátu zakázek.

Spolupracovníci, kteří porušují zákon, si musí být vědomi toho, že mohou být trestně stíháni. Dodržování zákonů tak slouží k vlastní ochraně spolupracovníků. To je důležité zejména v zemích, kde není trestní stíhání vždy založeno na řádných a spravedlivých základech.

Každý zaměstnanec je povinen se seznámit s aktuálními předpisy týkajícími se jeho oblasti odpovědnosti a pečlivě se těmito pravidly řídit. V případě pochybností je v podnicích nutná konzultace s uvedenými odborníky, pokud jsou tyto k dispozici (např. odborník pro právo, daně, export), s vedoucí silou nebo vedoucím obchodního oddělení.

## 02 Ochrana pravidel hospodářské soutěže

### **Sázíme na slušné konkurenční jednání.**

S konkurencí neuzavíráme tajné dohody a řídíme se zákony na ochranu hospodářské soutěže. Zakázány jsou zejména dohody týkající se cen a podmínek prodeje, rozdělení si trhů, oblastí nebo zákazníků a sjednocování strategie týkající se cenových nabídek, vývoje nebo výroby. V tomto ohledu jsou protiprávní nejen přesně stanovené dohody, ale také jednání v souladu s nimi.

Již výměna informací s konkurencí, která může být považována za souladné jednání (zvláště informace o cenách, nákladech, maržích, podmínkách prodeje, zákaznících, nabídkách, vývoji produktů, výrobních možnostech), je nepřípustná.

Porušování těchto zákazů je důsledně sledováno kartelovými úřady a může mít za následek sankce představující hrozbu pro naši společnost.



## 03 Úplatky, dárky a jiné výhody

### Odmítáme korupci.

Korupce je neetická, protizákonná a spojená s vysokou mírou rizika pro spolupracovníky naší společnosti. Jednoznačně není korupce v zájmu společnosti TRUMPF a je v každém případě zakázána.

Naším obchodním partnerům neposkytujeme žádné nepřípustné výhody a podobně nic nepřijímáme. Při nabízení či přijímání darů a jiných výhod (např. pozvání na obědy či oslavy) jsme velmi opatrní. Za žádných okolností nesmí být tyto organizovány tak, že by se jejich přijetí ze strany příjemce muselo udržovat v tajnosti nebo na něj uvalil jakýkoliv morální závazek. Máte-li jakékoli pochybnosti, projednejte je se svým nadřízeným pracovníkem. S velkou opatrností jednejte s úřady, zde jsou právní předpisy po celém světě velmi přísné.

Provize a finanční vyrovnání, které by prodejci, zprostředkovatelé nebo poradci měli obdržet, vyžadují písemnou dohodu, smí se vyplatit pouze za skutečně provedené služby a musí být v přiměřeném poměru k těmto službám.



## 04 Daně a dotace

### Neúčastníme se daňových úniků či podvodů se státními dotacemi a ani jim nenapomáháme.

Každý zaměstnanec si musí být vědom, že riziko odhalení daňových deliktů je vzhledem k pravidelným a důkladným kontrolám daňových úřadů velmi vysoké. Podezření vede velmi rychle k zapojení orgánů činných v trestním řízení. Zjistí-li auditoři dané společnosti daňové úniky či podvody se státními dotacemi, mají za povinnost sdělit toto příslušným daňovým úřadům.

Hodnocení právního jednání v daňových či dotačních záležitostech je často velmi těžké. V případě pochybností je v podnicích nutná konzultace s uvedenými odborníky, pokud jsou tito k dispozici, s centrálním daňovým oddělením nebo vedoucím obchodního oddělení.



## 05 Mezinárodní obchod

**Řídíme se předpisy platnými pro mezinárodní obchod.**

Toto se týká zejména sledování omezení platných při dovozu a vývozu, zajištění požadovaných povolení a zaplacení stanovených celních poplatků a daní. V případě pochybností by měly být konzultovány pracovníci pro celní kontrolu a kontrolu vývozu příslušné společnosti nebo celní oddělení a oddělení zahraničního obchodu.

Dodržování těchto ustanovení podléhá pravidelným kontrolám prostřednictvím úřadů. V případě hrozí značné sankce.

## 06 Bezpečnost výrobků, bezpečnost na pracovišti a ochrana životního prostředí

**Chráníme před nebezpečím pro osoby i životní prostředí.**

Na kvalitu a bezpečnost našich výrobků klademe nejvyšší nároky. Sledujeme potenci našich výrobků na trhu a napomáháme našim zákazníkům v ochraně proti nebezpečí.

Staráme se o bezpečné pracovní prostředí. Striktně jsou dodržovány bezpečnostní předpisy a jejich účinnost je neustále kontrolována. Nedostatky je nutné neprodleně odhalit a napravit. V tomto ohledu nesou hlavní odpovědnost vedoucí pracovníci.

Neplýtváme přírodními zdroji a snažíme se, aby tak nečinily ani naše výrobky. Zabraňujeme škodlivým vlivům na životní prostředí. Dodržování zákonů na ochranu životního prostředí je pro nás samozřejmostí.



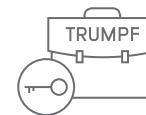
## 07

### Zamezení konfliktu zájmů

**Prosazujeme zájmy společnosti TRUMPF a vyhýbáme se všemu, co je s nimi v rozporu.**

K vykonávání vedlejší činnosti je třeba schválení společnosti TRUMPF. To platí zejména ve vztahu k vedlejším činnostem pro konkurenty, zákazníky nebo dodavatele společnosti TRUMPF nebo finančnímu podílnictví na nich; jsou-li blízcí rodinní příslušníci na těchto činnostech nebo účastech angažováni, pak je nutné toto nahlásit nadřízenému pracovníkovi, personálnímu oddělení nebo vedoucímu obchodního oddělení.

Obchodní a osobní zájmy od sebe přísně oddělujeme a nevyužíváme své zaměstnání ve společnosti TRUMPF k získání osobních výhod. Je zakázáno pověřování obchodních partnerů osobními záležitostmi. Nedávejte přednost obchodním partnerům kvůli osobním zájmům.



## 08

### Majetek společnosti a obchodní tajemství

**Chráníme duševní a hmotné vlastnictví společnosti TRUMPF.**

S provozními prostředky zacházíme opatrně a používáme je k určeným účelům. Nepoužíváme je – včetně PC, notebooků, pevné linky nebo mobilních telefonů – k osobním účelům, pokud to není výslovně schváleno.

S majetkem firmy TRUMPF zacházíme zodpovědně. Je nutné se vyhnout zbytečným výdajům. Obchodní rozhodnutí provádíme na základě pečlivé obchodní analýzy šancí a rizik. Přitom absolutně dbáme na integritu našeho obchodního partnera.

Společnost TRUMPF jako technologická společnost s velkým podílem investic do výzkumu a vývoje, je velmi závislá na ochraně svých vynálezů a svého know-how. Zacházíme proto s obchodními tajemstvími velmi opatrně. Je třeba zajistit, aby se důvěrné informace nedostaly na třetí nepovolanou osobu. To se týká i důvěrných informací, které získáme do našich obchodních partnerů. Je-li za zvláštních okolností nařízeno mimořádné utajení (např. citlivé vývojové projekty pro zákazníky nebo firemní nákupy), pak je nutné toto dodržet i ve vztahu ke kolegům.



## 09 Ochrana dat

**Zacházíme zodpovědně s osobními daty.**

Osobní data našich spolupracovníků a obchodních partnerů používáme výhradně k účelům, kvůli kterým jsme k nim získali přístup, a přísně je udržujeme v tajnosti. Zákony určené pro ochranu osobních dat jsou striktně dodržovány.



## 10 Dokumentace obchodních transakcí

**Vedeme přehlednou a aktuální dokumentaci důležitých obchodních transakcí.**

Interní a externí zprávy musí být správné a kompletní, aby adresát získal jasný přehled. Dodržujeme přitom přesný výčet faktů a věcný způsob vyjadřování. Vyhýbáme se předčasným závěrům.

Dokumenty, které mohou být předmětem průběžného nebo budoucího šetření nebo kontroly ze strany úřadů, nesmějí být zničeny, odstraněny nebo změněny.



## Oblast platnosti, realizace a způsob dodržování

Tento etický kodex je závazný pro všechny spolupracovníky společnosti TRUMPF po celém světě. Bude-li zapotřebí, mohou být ustanovení a školení doplněna a konkretizována tématicky nebo s orientací na zemi.

Zvláštní zodpovědnost nesou naši vedoucí pracovníci. Jsou vyzváni jít příkladem v oblasti dodržování pravidel chování a hodnot společnosti TRUMPF popsaných v tomto kodexu, jsou prvními, na koho se mohou spolupracovníci v jednotlivých případech obracet. V oblasti jejich zodpovědnosti leží povinnost zajistit dodržování tohoto kodexu.

Porušování tohoto kodexu nebude tolerováno a budou z něj vyvozována disciplinární opatření. Každý náznak takového porušení bude sledován.

## Kontakt

Otázky k tomuto kodexu nebo ohledně správného chování v jednotlivých případech zodpoví příslušný nadřízený pracovník, vedoucí obchodního oddělení nebo právní oddělení.

Navíc, existují dva formální způsoby, jak upozornit na případy Compliance a klást dotazy týkající se témat Compliance:

### 1. Compliance e-mailová adresa

Přes Compliance e-mailovou adresu se informace doručí vedoucímu oddělení Compliance (Chief Compliance Officer).

**[compliance@de.trumpf.com](mailto:compliance@de.trumpf.com)**

V případě informací, zaslaných přes tuto e-mailovou adresu a předaných v dobré víře, zůstane identita poskytovatele informací utajena.

### 2. Externí systém poskytovatele informací

Mimo to lze používat externí systém poskytovatele informací, který zajišťuje anonymitu z technických důvodů.

**<https://trumpf.integrityplatform.org/>**







## Poznámky

A series of horizontal dotted lines for writing notes, consisting of 15 lines.

